

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
D. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL
PIATA I. C. BRATIANU 3 :: TELEFON 2-52

Hitler nagy beszéde

Ége a meglepetések politikájának és Németország hajlandó résztvenni a világproblémák megoldásában

A német birodalmi gyűlés, amelynek jelentőségéről a parlamentarizmus elméletében beszélni tulajdonképpen nem lehet, újabb négy esztendőre teljes felhatalmazást adott Hitler birodalmi kancellárnak, valamint a kormányt az államügyek vitelére. Ha azonban nem is szólhatunk a szó igazi értelmében parlamentarizmusról, mely elvileg szavazhat és azt meg is vonhat, kétségtelen, hogy egész Németország egységesen áll Hitler és politikája mögött. Az elmúlt négy esztendő ezt a hitet igazolja is. Mert bármilyen nehézségei legyenek is a német birodalom felé, tagadhatatlan, hogy a külpolitika terén olyan eredményeket ért el, amelyek visszaadták nagyhatalmi jellegét. A Saar-vidék visszacsatolása, a Rhen-vidék felszabadítása, a katonai egyenjogúság kiküzdése, a kötelező katonaszolgálat bevezetése légi és tengeri erejének kiépítése, a német folyók nemzetköziségének megszüntetése, mind az eredmények, melyek lelkesíthetik a német népet vezető iránt, Hitler beszéde nagy szenzációi elmaradtak. Legnagyobb és fontos azonban a nemzetközi megnyugvás szempontjából, hogy példésen bejelentette: a meglepeté-

sek politikája Németország részéről véget ért. Ezzel elesnek azok a kombinációk, melyek a danzigi, a memeli és a gyarmatok kérdésében újabb meglepetésektől tartottak. És nagyjelentőségű az a bejelentés is, hogy ezeketán Németország hajlandó együttműködni a többi állammal a nagy problémák megoldása érdekében. Ebben benne foglalják az a lehetőség is, hogy Németország kész ismét visszatérni a Népszövetségbe annak ellenére, hogy ennek működéséről nem nagyon hízegően nyilatkozott Hitler. Nem jelenti ez azt, hogy most már Németország nyakába fog borulni azoknak, akik eddig szemben állott, mert hiszen még mindig nyitva van a gyarmatok kérdése, melyről a birodalmi kancellár azt mondotta, hogy ezen igényről Németország soha nem mond le. Nehézséget okoz még a nemzetközi szerződések kötése tekintetében az az elvi ellentét is, hogy a harmadik birodalom nem hajlandó elfogadni a kollektív biztonság rendszerét és a kétoldalú szerződések elvi alapján áll. Tagadhatatlan azonban, hogy Hitler beszéde sok kérdést tisztázott és megnyitja útját a többi állammal való együttműködésnek.

Újabb négy évi diktatura

A birodalmi gyűlést Göring pozsonyi miniszterelnök nyitotta meg, akitől a gyűlés elnökévé választottak, a minőségi Kérrel, Esser és a miniszterelnök lettek. Göring kegyelmeivel a gyűlést emlékeztetett meg a nemzeti szocialista mozgalom halottairól, majd a birodalmi gyűlés egyhangúlag újabb négy esztendőre vagyis 1941 április elsejéig felhatalmazta a birodalmi kormányt az államügyek vitelére.

Hitler birodalmi vezér és kancellár emlékedett ezután szólásra és két órán át tartó beszéde elején visszajelentést vetett a múlt eseményeire. Azt bizonygatta, hogy Németországot a mai korszaki súlyos helyzetéből csak a fordulat menthette meg és nem egyetemes kormányváltozás. Soha a világháború történelmében nem volt még azonban példa arra, hogy ilyen hatalmas fordulat birodalmi átalakulás teljesen vértelenül menjen végbe. Szólt a fajméletről és

kijelentette, hogy a zsidóságot azért kellett kikapcsolni a német közéletből, mert az nem építő elem.

Csak így vált lehetővé, hogy ma Németország egysége teljes és egységes a nép is, mert nem ismer különböző társadalmi osztályokat. Mindazt, ami az elmúlt négy év alatt történt és Németországot a súlyos válságból kivette, csak a német nép minden erejének összpontosításával és egyesítésével vált lehetővé.

Nagy lelkesedést váltott ki beszédének az a része, amelyben arról szólt, hogy a német nemzet visszazerezte szabadságát és önrendelkezési jogát. A nemzeti szocialista kormány — mondotta —

helyreállította a katonai egyenjogúságot, bevezette az általános védkötelezettséget, új alapokra fektette a honvédelmet és nemcsak légi haderőt teremtett, hanem tengeri

flottáját is kiépítette. Erkölcsi szempontból igen nagyjelentőségű volt a birodalom történetében, hogy hivatalosan és nyíltan is megtagadta a háborús felelősség vádját. Mindezekkel a cselekedetekkel

Németország a maga részéről le is zárta a meglepetések politikáját és mint egyenrangú állam hajlandó lojális eszközökkel és lojális módon együttműködni a többi állammal a világproblémák megoldása érdekében.

Moszkva kinyújtotta véres kezét Berlin felé

Eden angol külügyminiszterrel polemizált ezután. Az angol külügyek intézője azt mondotta, hogy nem akarja a világot két táborra osztani. Ez a kettéosztás azonban megtörtént és az első lépés ebben az irányban az volt, hogy a világháború befejezésével a nemzeteket győzők és legyőzöttek csoportjaira osztották. Beszélt ezután Németország harcáról a bolsevizmus ellen.

Németország nem akarta a nemzeti szocializmust Oroszországba exportálni, hanem Moszkva volt az, amely véres kezét kinyújtotta a német birodalom felé.

Hogy mit jelent a bolsevizmus, azt a spanyol események mutatják. Ugyanaz a veszedelem fenyegeti a világ összes népeit is és ezen veszedelem ellen védekeznek Németország. Amíg Eden azon, a Népszövetségre vonatkozó megállapításait illeti, hogy nem beszéltek, hanem tettek döntik el Európa sorsát, erre vonatkozólag megállapította, hogy

Németország hajlandó biztosítani a világbékét

Németország hajlandó szerződések és egyezmények létesítésével is hozzájárulni a világbéke biztosításához. Ha azonban Anglia azt állítja, hogy csak egységes és oszthatatlan békét tud elképzelni, úgy erre a német birodalom azt válaszolja, hogy az egységes és oszthatatlan béke egyben az egységes és oszthatatlan háborút is jelent.

Németország soha nem kívánta az elzárkózás politikáját folytatni. A birodalom Olaszországgal, Ausztriával és Magyarországgal a legbarátságosabb viszonyt ápolja, a többi állammal való kapcsolatai normálisak és kielégítőek. A legújabbán Japánnal kötött egyezmény a legegyszerűsített bizonyítéka annak, hogy

a német kormány nem akar elzárkózni, de nem is engedi magát elzárni a nemzetközi együttműködés lehetőségétől.

pitja, hogy a Népszövetség eddigi létét kizárólag beszédekkel és nem tettekkel igazolta.

Visszautasította azután azokat a vádakot, mintha Németországot Spanyolországgal való viszonyában tisztán és kizárólag a gazdasági viszony lehetősége érdekelte. Azt is mondták, hogy Németország azért támogatja a spanyol felkelőket, mert ezen a révén akarja gyarmati igényeit kielégíteni. Ezzel szemben a valóság az, hogy

Németországnak nincsenek gyarmati igényei olyan államokkal szemben, amelyek nem segítettek elvenni Németország gyarmatait.

A német birodalom egyébként úgy kívánja megoldani a gyarmati kérdést, hogy az háború nélkül legyen lehetséges és anélkül, hogy bármely államot meg kellene rabolni. Németországnak szüksége van a gyarmatokra és ezekre vonatkozó igényéről soha nem lesz hajlandó lemondani.

A német birodalmi kormány soha nem lesz hajlandó olyan szerződéseket vagy egyezményeket kötni, amelyek a német nép becsületével és érdekeivel össze nem egyeztethetők. Hosszabb beszélt ezután még az egyes városok kiépítésének tervéről és azt

mondotta, hogy ezen terv megvalósításához husz esztendőre van szükség.

Ha az utolsó négy esztendő munkásságára visszatekintek, — fejezte be beszédét Hitler, — akkor a mélységes hála érte fog el a Mindenható iránt. Isten megáldotta munkánkat és megmutatta népiünknek az utat, amelyen

haladva, jövődjét biztosíthatja. Az elmúlt négy esztendő munkája és ezen munka eredménye nem vette le a nemzetemért való gondot vállamról. Embereknek, akiknek a sors különleges feladatot juttat az életben, rendszerint az a végzetük, hogy egyedül és elhagyottan állanak. Hálás vagyok a

sorsnak, hogy lehetővé tette számomra olyan férfiakat találni, akik mellett és velem együtt harcoltak a német nemzet megújulásáért. Ezért a birodalmi gyűlés színe előtt ünnepélyesen köszönetet mondok nekik. Percekig tartó taps és lelkes éljenzés közepette Göring berekesztette a birodalmi gyűlést.

Hitler beszédének visszhangja a külföldön

A párisi sajtó terjedelmesen közli Hitler vezérkancellárának a birodalmi gyűlésben elmondott beszédét. Sok lap az első helyen jelentette meg a beszédet. A lapok egyelőre nem kísérik Hitler szavait kommentárral, azonban annak egyes részeire alcimokkal hívják fel az olvasók figyelmét. A Pigaro, a Liberté és a Temps a beszédnek különösen azt a részét közlik feltűnően, amelyben Hitler hangoztatja, hogy

Franciaország és Németország között lehetetlennek tartja a háborút.

A Temps Hitler beszéde után közli a négy éves németi szocialista uralom mérlegét.

Londonban, aki csak tehetné és értette, mind rádióan igyekezett hallgatni a német birodalmi vezérnek beszédét. Ezen angol külügyminiszter pénteken későn este meglepetésszerűen tért haza Genfből és szokásától eltérően a hétvéget nem vidéken, hanem Londonban töltötte. Tegnap délután a lakásáról állandó összeköttetés tartott fenn a külügyminisztériummal, ahonnan telefonon közölték vele Hitler beszédének egyes részeit, majd annak befejezése után

intézkedtek, hogy Eden azonnal megkapja az egész beszéd hiteles angol fordítását.

A londoni estilapok hevenyészett fordításban részletesen közlik a beszédet. Akárcsak a francia lapok, egyelőre szintén nem kísérik azt megjegyzésekkel, hanem csak a címeikkel és a szedés formájával emelik ki az egyes fontosabb részeket. A sajtó emberei megostromolták a külügyminisztériumot és Hitler beszédének benyomása iránt érdeklődtek, azonban hivatalos helyen kitértek minden nyilatkozat elöl. Kijelentették, hogy

Eden majd csak a kormány többi tagjaival történt érintkezése után fog a beszédéről nyilatkozni.

Rómában a hivatalos körök kijelentették, hogy szükségtelen állást foglalniok Hitler beszéde ügyében. Két olyan ország között, amelyek között a legteljesebb barátság létezik, ez felesleges és éppen ezért nem kívánják szelvényzetekkel kíséreni a vezérkancellár szavait. Az olasz lapok megállapítják, hogy

Hitler beszéde manifesztáció volt a béke mellett.

Olcsó butorekladás!

Tulhalmozott raktár miatt mélyen leszállított árak

COOPERATIVA

Construcția și Mobile Moderna

ezelőtt Echer

Raktári telef. 575 Gyári telef. 11-83

Kijelenték, hogy ha minden kormány olyan őszintén fogadja Hitler szavait, mint amilyen őszinte módon azokban a békét mindenkinek kínálta, akkor a világra jobb jövő derül. Németország és Olaszország között nem volt szükség a félreértések eloszlatására, mert félreértések soha sem voltak. Németország azzal, hogy nem csatlakozott az Olaszország elleni népszövetségi megtorló intézkedésekhez, elismerte

az olaszok abessziniai hódítását.

Olaszország viszont a maga részéről jogosnak ismeri el Németországnak a gyarmatokra és a nyersanyagokra való igényét.

A négy évi német nemzeti szocialista uralomnak meg voltak a maga szép eredményei, ami azt jelenti, hogy Hitler és kormányja feladatuk magaslatán állottak.

Gyárfás Elemér beszélt a szenátusban az újságírói szabadjegyekről és a gazdaság megszervezéséről

A szenátus tegnapi ülésén Gyárfás Elemér dr. magyarpárti szenátor két ízben is felszólalt. Első beszédében Manóilescunak az újságírói szabadjegyek ügyében tett kijelentéseire válaszolt. Manóilescu ugyanis amatt panaszkodott, hogy kevesebb többségi újságíró jutott az idén szabadjegyhez, mint kisebbségi. Hangoztatta, hogy a Manóilescu által említett újságírók nem tartoznak a magyar sajtóhoz. Ezzel szemben megállapította, hogy a hatszáz újságírói szabadjegy közül csak egy van magyar újságíró birtokában. Második beszédét pedig a mezőgazdaság megszervezésére vonatkozó törvényjavaslat vitája során mondotta el Gyárfás

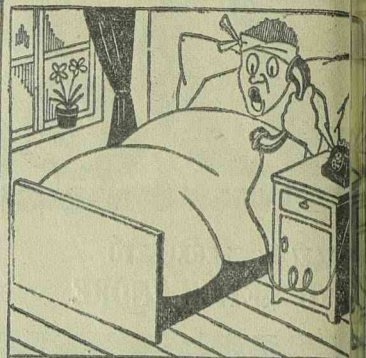
szenátor, aki rámutatott arra, hogy a törvényjavaslat egyes rendelkezései sértik a szabad tulajdont. Kijelentette, ha a kormánynak nincsenek rejtett céljai, akkor a törvényjavaslatnak ezt a részét módosítani kell és pontosan meg kell hozni a határovnalat a szabad tulajdon és a kisajátítás útján kapott tulajdon között. Az intézkedések között van számos olyan, amely nem engedhető meg. Többek között meg akarják határozni a kukoricatörés napját, amelyet azonban nem lehet mindig betartani. Gyárfás szenátor végül ama véleményének adott kifejezést, hogy az, aki a törvényjavaslatnak ezen részeit szerkesztette, az még sohasem látott erdélyi gazdaságot.

Halott férje mellett feküdt három napig az ágyban egy nagybeteg asszony

Oradean megrendítő nyomortragédia játszódott le és a tragédiának egy halottja van. Az oradeai cigánytelep közelében több roskatag, félig földbe mélyedő kunyhó van. Itt szerzett magának lakást Kovács István, hatvankilenc esztendő volt iparos, aki néhány év előtt Clujról vetődött oda. Semmiféle vagyona, keresete nem volt Kovácsnak. Lebujokban, kurtakörökben kisemberektől koldult árva leiket és ezekből tartotta fenn magát és öreg feleségét.

Egy Fekete nevű koldusnak, aki Kovácsék közelében az övékhez hasonló kunyhóban lakik, feltűnt, hogy napok óta nem látta sem Kovácsot, sem a feleségét. Amikor reggel kolduskörútjára indult, benézett hozzájuk. Rettenő látvány fogadta. Az egyetlen ágyban ott feküdt Kovács István holtan, mellette pedig mozdulatlanul nagybeteg felesége, Fekete rohant a rendőrségre és jelentette az esetet. Ciupa dr. tiszti főorvos azonban a helyszínére sieteti és megállapította, hogy a férfi már három napja

halott. Ezt az asszony is megerősíti, aki gyenge, alig érthető hangon beszéli, hogy a hét elején a férje nem tudott felkelni. Vízért, de az asszony maga is beteg volt és nem tudta az ágyat elhagyni, hogy vizet hozzon. Nemsokára Kovács István a láztól félrebeszél, teát és forralt bort kért, majd elcsendesedett. Másnap reggel az asszony keltegette a férjét, hogy menjen a városba és hozzon valami ennielöt. Kovács István azonban nem felelt és nem is mozdult. Részemelt az asszony, hogy a férje holtan fekszik mellette. Az asszony képtelen volt felkelni halott férje mellől. Így tett egyik nap a másik után és Kovácsné ereje egyre fogyott. Már-már leszámolt az étellel és bizonyosra vette, hogy rá is ugyanaz a sors vár, mint a férjére, akit az éhség és a hideg ölt meg. Az volt a menekülés számára, hogy a harmadik napon benyitott Fekete. A tiszti orvos intézkedésére a halott Kovács Istvánt elvitte a hullaszállító kocsi. Kovácsné a mentők kórházba szállították.



Nátház, reuma, idegzsába ellen használja csak a „HORIA” bedörzsölőszert.

Halló! Gyógyszerész ur, megöl a hőség és a nyiláló fájdalmak, megfúlladok, mentsen meg! Nyeljen csak „Horia” bedörzsölőszert segíthet.

A csodalató pásztor mai látogatása városunkba

Megirtuk, hogy Lupu Petriche, a maglaviti pásztor, ma városunkba érkezik. Az ünnepélyes fogadtatás után a tömeg körmenetet alakít és úgy vonul a IV. kerületi új romtemplomhoz, majd onnan tovább Gyáruvarba, ahol meglátogatja ott egybegyűlt betegeket. Délután 6 órakor Lupu Petriche a II. kerületi román székesegyházban istentiszteleten vesz részt, délután tizenkét órakor pedig az I. kerületi Unirii-téren beszédet intéz az egybegyűltekhez. A pridikálás után Lupu Petriche résztvesz a szegények ebédjén, négy órától kezdve pedig a betegeket látogatja meg lakásukon. Lupu Petriche látogatásának híre megmozgatta a környékbeli községek lakosságát, amely tömegesen jön a városba, hogy részvegyen az egyházi ünnepségen és meghallgassa a maglaviti pásztor Valószínűleg több ezer főnyi tömeg érkezik vidékről a mai ünnepségre.

Legujabb sport

Két új világrekord a gyorskorcsolyázásban

Davosban tegnap kezdődtek meg gyorskorcsolyázó Európabajnokság versenyei. Már az első nap nagy sikereket hozott, mert két új világrekordot állítottak fel. Az ötszáz méteres férfi gyorskorcsolyázó bajnokságát Engne stangen norvég versenyző nyerte meg 42,3 mp. idővel, ami új világrekord. Az ötezer méteres gyorskorcsolyázó verseny győztese Stackrud norvég versenyző lett 4 p. 55,2 mp. eredménnyel. Ebben a versenyszámban indult a magyar Hidvéghy is, aki 5 p. 04,1 mp. idővel a tizedik lett. Az ötszáz méteres női gyorskorcsolyázást Nilsen norvég versenyző nyerte meg 46,4 mp. új világrekorddal. A régít is ő tartotta 47,4 másodperccel.

**Sikkasztás miatt
elitelt házaspár**

Papházi Tivadar, ötvenegy éves recasi postamester és felesége augusztusig állottak a posta szolgálatában, ekkor azonban mindkettőt elbocsátották. Papházi utóda a hivatalvétel alkalmával a hivatalos nyelvi vizsgánál 27.774 lejt hiányt, állapított meg ezenkívül az egyik fiókban több elbocsátott levelet talált, amelyek nem Papházi címére szóltak. Papházi a hírt nem tudta visszatéríteni és sikkasztás címen úgy ellene, mint a bíróság ellen megindult az eljárás. A bíróság ítélete megállapítása szerint a sikkasztások úgy történtek, hogy Papházi a postai pénzküldeményeknél a pénzt átvtették, de a pénzes utalványt vagy nagy késéssel, vagy pedig gyújtással nem küldték el. Az utalványi küldeményeknél éppen így történt, amit bizonyított Stitzl József dr. recasi orvos esete. Az orvos Németországból utánvételt könyvet kapott. Papházi az utánvételi összeget átvette, de nem küldte el Németországba. A helybeli törvényszék tárgyalás után tegnap hirdette az ügyben ítéletét. A törvényszék Papházi Tivadart levéltitkok megsértéséért és több rendbeli sikkasztásért évi fogházra ítélte, egyben kötelezte, hogy a postának 27.774 lejt, Stitzl József dr. recasi orvosnak pedig 1583 lejt visszatérítsen. Papházi feleségét a törvényszék többrendbeli sikkasztás miatt egy évi fogházbüntetéssel sújtotta.

**KALODONT 3 kiváló tulajdonsággal
garantálja fogai épségét és egészségét!**

1. a speciális fog-és száj-szappan enyhe habja alaposan megtisztítja a fogakat, ott is ahová a fogkefe nem juthat el;

2. a különlegesen finom tisztító anyag kifényesíti a fogzománcot, anélkül hogy azt megfájdítja;

3. a Dr. Bräunlich által összeállított Sulfurizin-Oleat fokozatosan távolítja el a fogkővet és megakadályozza az újraképződést.

KALODONT
FOGKŐ ELLEN

Lenin özvegyét is letartóztatták

**Tizenhárom halálos ítélet
hangzott el Moszkvában**

A moszkvai második trockkijista bírósági ülést pénteken késő este, a perbeszéd elhangzása után az elnök közölte a vádlottakkal, hogy élhetnek a zárjogi jogával. Radek, Szokolnikov, Sesztov és a többiek újból beismerték bűnösségüket.

A legtöbben kijelentették, hogy nem számítanak kegyelemre.

Pjatikov sajnálatát fejezte ki azon, hogy Trockkij nem ül mint fővádlott a vádlottak padján. Egyedül Szokolnikov, volt londoni szovjet nagykövét kérte a bíróságot, hagyja meg életét és pedig azért, mert az ő állomása tette lehetővé a trockkijista szervezeteke leleplezését. Nagy feltűnést keltett Muralov kijelentése, mely világosságot derített a vádlottak beismerő vallomásaira.

Kijelentette ugyanis, hogy a titkosrendőrség fogházában tíz héten keresztül borzalmasan kínozták és verték és így kényszerítették a beismerő vallomásra.

Radek hangsúlyozta, hogy Trockkij világháborút akart előkészíteni. Vé-

gül azt a meggyőződését fejezte ki, hogy a szovjetkormány a trockkijistákkal szemben teljesen érvényre juttatja hatalmát. A hazaárulásért büntethető akar és az ítéletet úgy akarja fogadni, ahogyan az lelkiismeretes emberekhez illik.

A szovjetbíróság azután tanácskozásra vonult vissza.

Ítélethirdetésre szombaton hajnalban került a sor. Tizenhárom vádlottat halálra ítélték.

Ezek Pjatikov, volt nehézipari népbiztos, Serebriakov, Muralov, Liszschitz, Deobrun, Bogoslavszkij, Kniazev, Ratejesak, Norkim, Sesztov, Pu-

nok, Gras és Puskin. A bíróság Radekot, Szokolnikovot és Arnoldot tíz-tíz évi, Sztrilovot nyolc évi fegyházra ítélte.

Moszkvában az ítélet elhangzása után is folytatják a letartóztatásokat. Tegnap letartóztatták Lenin özvegyét, aki nemrég tért vissza Moszkvába, valamint a most halálraírt Pjetükov feleségét is.

A halálraírtéteknek joguk van a szovjet központi végrehajtó bizottsághoz felelkezni. Amennyiben onnan hetvenhét óra leforgása alatt nem érkezik kedvező válasz, úgy a halálos ítéletet végrehajtják.

**Tüzevész pusztít el mindent
amit az amerikai árvíz megkímélt**

A bibliai Noe ideje óta a történelem legszörnyűbb árvízkatasztrófája pusztít az amerikai Egyesült Államokban. A hatóságok intézkedésére fél millió négyzetméternyi területet ürítették ki. Louisville és Evansville

városok pusztulásra vannak ítéelve. Ebben a két városban a víz által megkímélt utcákban tüzevész pusztít. A tűz valószínűleg gyújtogatás munkája. A kiürített városokban fosztogatók szá- zai garázdálkodnak és valószínű, hogy

ezek gyújtották fel a már kirabolott házakat, hogy így a hatósági embereket oltásra kényszerítsék és más városrészekben tovább fosztogathassanak. Tegnap hivatalosan megállapították, hogy az Ohio folyó megdagadt vize esökkenni kezd. Ez lehetővé teszi, hogy a víz visszahúzódása után az elárasztott vidékeken hamarosan megkezdjék a tisztogatási munkálatokat. Az árvízveszedelem csökkentéséről szóló hírt egész Amerika megkönnyűvebbülten fogadta.

Az amerikai árvízveszedelemhez most még a földrengés borzalmai is járulnak. Tegnap délután a Tennessee állambeli Tiptonville városban több heves földlökést éreztek. A lakosság között a földrengés óriási ijedelmet keltett. Egyes házak falain széles repedések keletkeztek. Más házak, amelyek vízben állottak, rombadőltek. A hatóságok attól tartanak, hogy a további földlökések esetleg megrongálják a folyók gátjait és azokból aztán végigzúdul a még megkímélt vidékeken az árvíz. A lakosság közül sokan visszatértek tegnap a kiürített városokba, gyorsan összeszedik legfőbb holmijukat és ismét eltávoznak. A hatóságok tegnap falragaszokon közölték, hogy az árvíz már elérte a legnagyobb magasságát és lassankint megkezdődik a visszahúzódása. Ha tehát a földrengés nem ismétlődik meg, már mindenki visszaköltözhet hamarosan elhagyott lakásába.

Pop Ghita nyilatkozata

Albailulia, Trianon és a kisebbségek

Románia és Magyarország viszonyában, de a romániai magyarság sorában is fordulópontot jelenthet Bethlen István gróf karácsonyi üzenete. Fordulópontot jelenthet azért, mert a nemzetkisebbségi kérdést a közérdeklődés homlokterébe állította azon nyilatkozatok révén, melyeket román politikusok adnak nap-nap után ebben az ügyben. Most Pop Ghita szólalt meg és kijelentette, hogy Románia független és szuverén állam, amely nem engedheti meg más államoknak beleavatkozását saját belügyeibe. A nemzetkisebbségi kérdés kizárólag belügy. Azt is mondotta, hogy kölcsönösség nélkül lehetetlen bármit is kérni a románoktól akár melyik nemzetkisebbség érdekében.

Szükségesnek tartja a nemzetkisebbségi törvény megalkotását, amely kodifikálná a párisi kisebbségi egyezmény és az albailuliai határozatok egyes pontjait.

Ebben a tekintetben kívánatosnak tartja a csehszlovákiai példa utánzását. Alba Iulia szoros kapcsolatban van Trianonnal. Aki tagadja Trianont, tagadja Alba Iuliát is, aki Alba Iulia tiszteletbentartását kívánja, annak respektálnia kell Trianont is. Véleménye szerint külön tárgyalások nélkül is eljuthatunk oda, ahova Bethlen szeretne eljutni tárgyalások révén: a nemzetkisebbségi kérdés végleges megoldásához.

Pop Ghitanak az az állítása, hogy a nemzetkisebbségi kérdés Romániának belügye, helyes. Külpolitikai vonatkozásai ennek a problémának csak ott vannak, amikor a nemzetkisebbségek panaszjogukkal élnek a párisi nemzetközi egyezmény értelmében. Több ízben kifejtettük már azon álláspontunkat, hogy ez

az egyezmény nem sérti az állami szuverenitást, mert hiszen önként vállalt kötelezettségeket tartalmaz.

Eppen annyira nem sérti, mint ha egyik szuverén állam a másikkal kereskedelmi vagy katonai megállapodást létesít. Amint hogy Trianon maga is nemzetközi szerződés és egyáltalán nem sérti egy állam függetlenségét és felségiségét sem, hogy a határokat nemcsak az illető állam maga,

hanem más államok is garantálják. Ami a kölcsönösséget illeti, — Romániáról és Magyarországról lévén szó — itt ez

a kölcsönösség tényleg csak tárgyalások után volna biztosítható azon egyszerű oknál fogva, hogy míg Romániát kötelezi a párisi egyezmény, addig Magyarországra ezt nem vonatkoztatták.

Ez elméletben azt jelenti, hogy a nagyhatalmak garantálják ennek a szerződésnek végrehajtását Romániában, Jugoszláviában és Csehszlovákiában, de abba nem avatkoznak bele, hogy Magyarország vagy más állam miként bánik népkisebbségeivel. Ennek a kölcsönösségnek a biztosítása érdekében kívánatos volna a Magyarországgal való közvetlen tárgyalás. Mert mindaddig, míg a párisi egyezmény határozatait nem terjesztik ki az összes nemzetkisebbségekkel rendelkező államokra, ezek saját belátásától függ, mennyi és milyen jogokat adnak a területükön élő népcsoportoknak.

Más a jogi helyzet és más a kívánalom. Ezt a két szempontot összeegyeztetni volna hivatott a közvetlen érintkezés és a nemzetkisebbségekkel való bánásmód kérdésének tisztázása. Amíg egyrésztől igazságérzetünk diktálja, hogy a magyarországi román nemzetkisebbség érdekében a román kormánynak meg kell keresni az eszközöket, melyek a határon túl élő fajtestvérek nemzetkisebbségi jogaik teljesítését biztosítják, másrésztől újlag tiltakoznunk kell az ellen, hogy bennünket tuszoknak tekintsenek akár az egyik, akár a másik oldalon.

Trianon mást jelent nekünk, romániai magyaroknak, mint Magyarországnak. Magyarország Trianon által területének és lakosságának tekintélyes részét veszítette el, közöttük magyarokat is. Bennünket Trianon új állam határai közé helyezett. Mi Trianon minden következményét levontuk akkor, amikor itt maradtunk és mint román állampolgárok új hazának fiai lettünk. Mi

vállaltuk mindazon kötele-

zettségek teljesítését, melyek reánk, mint román állampolgárokra hárulnak

és ezzel szemben megilletnek mindazon jogok, melyek a román állampolgároknak járnak. És ezen jogok keretein belül megillet bennünket saját nemzetkisebbségi életünk megmaradásához való jog is

Nem kapcsolható össze ezen jogok megadása sem a magyarországi románok ügyével, sem Magyarországnak a trianoni okmánnyal kapcsolatban tanúsított ilyen vagy olyan magatartásával. Ez tuszrendszer állandósítását jelentené.

Ha Magyarországon tagadják Trianont, — amint Pop Ghita mondja — ugy ez a tagadás elméleti jelentőségű,

mert hiszen Bethlentől Gömböség és Gömböstitől Darányiig minden felelős magyar államférfiu hangzottatta, hogy távolról sem gondol ennek a szerződésnek erőszakos megváltoztatására. Mivel pedig Románia nem hajlandó békésen lemondani a trianoni határozatokról, nyilvánvaló, hogy a valóságban a helyzet változatlan. A revizionista és antirevizionista propaganda csak azt érheti el, hogy a két ország között a viszony nem tud barátságga fejlődni és nem tud megteremtődni az a légkör, amely előfeltétele volna az őszinte közeledésnek.

Az az érzésünk, hogy ezt a közeledést mindkét oldalon szívesen látnák, csak azt nem tudja még senki, hogy miként fogjanak hozzá. Hiszen Darányi magyar miniszterelnök néhány nap előtt mondotta, hogy a magyar kormány mindent meg akar tenni a barátságos légkör kialakítása érdekében.

Azoknak a kormányoknak — mondta, — amelyek a velünk való jóviszony létesítését és fejlesztését szükségesnek tartják, saját hatáskörükben kell gondoskodniuk, hogy a közeledési hajlandóság kialakulásához nélkülözhetetlen nyugalom mihamarabb bekövetkezze. Mintha csak Lapedatut hallanók. A szavak elhangzottak, a hajlandóság megnyilvánult itt is, ott is, csak az elindítási lendület cselekedete hiányzik még.

Holnap kezdődik Timisoarán az esküdtszéki ciklus

Holnap, héttől megkezdődik a timisoarai esküdtbírószék évi első ülészaka. A nagy érdeklődéssel várt első ülészak tíz napig tart és ezalatt tizenkilenc büntetőügy kerül az esküdtbírószék elé. Az első napon Terbut Constantin gyilkossági ügye és Luca Gheorghe sajtóperre kerül tárgyalásra. Az esküdtbírószék tárgyalásokat a kormányzati épület második emeletén ujonnan elkészített és berendezett tárgyalótermében folytat-

ják le. A nagy tárgyalóterem kívül két külön szobát rendeztek be a bírák és az esküdtek számára. két külön váróterem van a férfi és női tanúk számára, ezenkívül még fűthető folyosóról is gondoskodtak. A 360.000 leinyi költséget a város és a megye közösen viselik. Az új tárgyalótermet Atanasiu, Nicolae törvényszéki tanácselnökkel az élén a törvényszéki bizottság tegnap délelőtt vette át.

Két típus — két meglepetés

RADIO HELIUM

a város részére:

3x1 DYNAMIC Lei 4900



a falu részére:

csöves telepes Lei 4700

2vltos takarékos kapcsolás, telepekkel egy további az összes forgalomban levő készletek elnyőző részletizetesre kaphatók. Belső nagyobb szaküzletben

„ELECTRON”

Timisoara I., Piața Bratianu
Telefon 22-29

Fióküzlet: Fratelia villamos végállomás

Hirek

Hitel

a címe Széchenyi Istvan gróf munkájának, amely 1830 januárjában jelent meg. Az évforduló alkalmából érdemes megemlékezni előző korszakalkotó gazdasági könyvről. A műnek nagy hatása volt, sokan kárhoztatták, de még több dicsőítették. Kifejtette Széchenyi Istvan gróf a Hitelben egész gazdasági programját, amelynek megvalósításában a fejlődést és boldogulást látja. Azok az eszmék, amelyek Széchenyi Istvan gróf eszleendővel azelőtt megjelent műveiben kifejtett, ma is helytálló okulására szolgálhatnának az ország sorsát intező államférfiaknak.

MIHAI TRONOROKOS ALLAPOL
A királyi udvarnagyi hivatal jelentése szerint a Mihai nagyvajda trónörökös állapotáról kiadott utolsó orvosi jelentések és ehhez még a haloldali mellhártya könnyű megbetegedése is hozzájárul. Mihai nagyvajda trónörökös hőmérséklete harminnyolc fok, érverése pedig szűkült. Allapota azonban az öröndetes volt tüneteit mutatja.

— **Koronatanács Ófelsége elnökével.** A bucaresti királyi palotában Ófelsége Carol király elnökletével koronatanács volt, amelyen mocsárláz leküzdésével kapcsolatos kérdések kerültek megvitatásra.

— **Diákok eltorlasztották magukat** diákokban. A prahovai diákok fővárosi otthona épületének legfelső emeletéig mintegy hetven diák félnapig eltorlasztotta, mert kilakoltatással nyegtették meg őket. A diákok egy része ugyanis elégedetlen volt az ellátással vizsgálatot követelt. A vizsgálatot folytatták és a diákokban vezetőiség kieserítették. Azonban az elégedetlen diákok is el akarták távolítani az otthonból, mire ezek kétségbeesésükben eltorlasztották magukat az épület legfelső emeletén. A hatóságok végül ideiglenesen meghagyták őket az otthonban, ügyükben megindult a vizsgálat.

— **Ügyvédi körökből.** Dr. Klei Lipót ügyvédi irodáját Ciocováról Timisoara IV., I. Bratianu-utca 2 szám alá (Royal-szálloda mellett) helyezte át.

Alapítva 1860



Alapítva 1860

A. BRAUN

Országunk legnagyobb és legbevezetettebb hangszerüzlete és ipara

Hohner R.-T. híres harmonikagyár bányai főképviselete

Melven leszállított árak Óriási Jásiasztek javítások művészes kivitelben

Timisoara I., Str. Eugen de Savoia 10

MODERN díó furnirozott komplett
Álósobák
már 9500
leért kaphatók az
„INTERIOR”
MOBILE MODERNE cégnél
Bulev. Carol 1 szám, I. em.
szobák, izléses konyhák nagy választékban

AROM NAPRA BEZÁRTAK A TI-
TOABAI ISKOLÁKAT. A városi
egészségi bizottság intézkedésére Ti-
toabán az összes elemi és középiskolá-
kat február harmadikáig bezárták. En-
ez az intézkedésnek oka a nagyszámu
betegség. A fővárosban hason-
intézkedéseket tettek és ott az iskolá-
február 3-ig zárták be.

Hidegebb időjárást jósolnak. Az
egész napon keresztül tegnap
artott. Délelőtt kilenc óra körül a hő-
mérséklet a fagypontra állott, dél-
után négy óra körül pedig három fok
alatti mutatót a hőmérő. Estefelé
hőmérséklet némileg csökkent, hét
óra tájban pedig havas eső esett. Vár-
ható időjárás a következő huszonnégy
óra: mérsékelt szél, változó felhő-
zetesen, éjszaka havazás, a nappali hő-
mérséklet ismét súlyos.

Harc hadijelentésekkel. Madrid
újabb harok folynak. A
spanyol csapatok hírvél adták, hogy a
francia csapatok visszafoglalták a fővá-
ros nyugati parkját. A francia fő-
parancsnok ezt a hírt megecfolja. Az
erősebb sereg tüzérése ismét heves
üzembe kezdett, amely egész éj-
elát tartott. A géppuskák is szaka-
latlanul katlanak.

Milliók sikasztás egy tanfelügyelő-
ségi. Fővárosi jelentés szerint a bucu-
resti tanfelügyelőségnek magyaranyu
tanfelügyelőknek jutottak a nyomára. A
tanfelügyelőség miniszterium vizsgálata
mutatja, amely már eddig is több mil-
ió sikasztás nyomára vezetett. A
vizsgálat tovább folyik.

LLOYD-
dancing-bárban
ma, vasárnap este
az összes tagok
bucsfellepte

Nem kéri ki a gyanúsított diá-
kot. Bécsi jelentés szerint az osztrák
hatóságok nem kérték ki Romániától
Galatiban letartóztatott Teodo-
rescu Traian diákok. A hatóságok
álláspontja ugyanis az, hogy a vizsgá-
lat adatai és a tárgyaláson megállapi-
tott tényállás alapján Farcasanu
személy meggyilkolásának bűnügye
Strasser Károly halálraítélésével
összefüggésben tekinthető. Teodorescu
külföldön is — miként megirtuk — a
bucurestii kihallgatás alkalmával meg-
állapították, hogy a gyilkosságban
nem vehetett részt, mert annak nap-
ján Romániában tartózkodott.

RÓMA NEM SZAKIT MOSZKVA-
VAL. Francia lapok alapján tegnap az a
hír kelt szárnyra, hogy Olaszország meg-
szakítja diplomáciai összeköttetését Szov-
jetországgal. Illetékes olasz körök-
ben ezt a hírt kitalálásnak veszik. Hang-
súlyozzák, hogy Róma és Moszkva között
a kapcsolatok normálisak és a két kor-
mány között hetek óta kereskedelmi tár-
gyalások folynak.

Meghalt Boros János lugoji gör-
ög katolikus címzetes püspök. Lugo-
jon nyolevannyole esztendőskorában
meghalt Boros János görög katoliku-
s címzetes püspök, káptalani nagy-
prépost. Az elhalt egyházmegyéjének
egyik legképzettebb és legtudósabb
papja volt. Mint történetíró igen ér-
telmes munkák szerzője volt és nagy
értékű adatokat hozott nyilvánossá-
ra a Bánság multjára vonatkozólag.
Halálával egy áldásos működésben
gazdag élet zárult le. Az élek sorából
való elköltözése nemcsak Lugojon, ha-
nem az egész Bánságban osztatlan
résztvetet kelt. Temetésének időpont-
ját még nem állapították meg.

Büszgöng
Oriási választék
Uj csipke- és glitteranyag
Modern színes Madrasz-anyag
Uj divatfonalak
Szőnyegek
Centrala Lanci
S. A. R.
Welsz-paioia

A Kadima-Hadassah bál, melyet ma
este tartanak nagy fény és káprázatos
pompa közepette a volt Ferdinand-szálló
nagytermében, városzerte oly nagy ér-
deklődést váltott ki, hogy a táncestély
sikere biztosítottak tekinthető. Husz
fiatal nyitó pár kezdte meg a táncot
tizen este 10 óra körül, miért is a rendező-
ség kéri a meghívottakat, hogy lehetőleg
pontosan megjelenni sziveskedjenek.
Minden hangulatos reklám helyett meg
kell állapítanunk, hogy a bál, minden vo-
natkozásánál, kellőleg lett előkészítve és
az ott megjelentek egy sokáig feledhetet-
len est emlékével lesznek gazdagabbak.

Windsor herceg huga Ausztriába
utazik. A londoni Associated Press je-
lenté, hogy Mary angol hercegnő a
férjével csütörtökön, vagy pénteken
utazik az ausztriai Enzesfeldbe, hogy
ott bátyját, Windsor Edward her-
ceget meglátogassa.

Elfogták a hármast gyilkosság tet-
tesét. Néhány nap előtt beszámoltunk ar-
ról a szörnyű bűntényről, amely a bucu-
resti melletti piperai tanyán történt. A
tettesek lemeszárolták a tanya gazdasági
intézőjét, több revolverlövéllyel végeztek
az intéző feleségével és a tanyán tartó-
zkodó tisztviselőt is felkoncolták. A meg-
indított nyomozás eredménnyel járt és a
fővárosi rendőrség elfogta a borzalmas
hármast gyilkosság főtettesét. Megállapi-
totta a rendőrség, hogy a bűntényt Bo-
bocea Alexandru követte el két társa
segítségével. A gyilkos beismerte tettét
és megmutatta, hogyan követte el a bűn-
tényt. Két társát keresik.



Akinek sok a pénze

szívesen issza, mert jó és egészséges,
aki pedig takarékoskodni akar azért,
mert nagyon olcsó. De mindannyian
szívesen isszák. A jómódúak egész-
séges voltát, a szegényebbek olcsó-
ságát, pompás ízét és tápláló erejét
kedvelik. Az olcsó és izletes

Kathreiner és Franck
éppen a mai nehéz időkben ajánlatos!

A pápa állapota ismét rosszab-
bodott. Rómából jelentik, hogy a pápa
állapota az utóbbi huszonnégy óra
alatt ismét rosszabbodott. A Szent-
atya az éjszakát álmatlanul töltötte,
mert fájdalmai megint fokozódtak.
Kezelőorvosa tegnap a szokottnál
több időt töltött nála. A Szentatya ré-
szére tegnap Németországból különle-
ges szerkezetű karosszék érkezett,
amely kényelmes és a lábak elhelye-
zését úgy teszi lehetővé, hogy a fáj-
dalom a minimumra csökken. A pápa
tegnap több magasrangú főpapot fo-
radott kihallgatáson.

Thomas Mann plágiumperce a timi-
soarai bíróság előtt. Pacurariu Au-
reli lipovai tanár és író — mint arról már
megemlékeztünk — plágiumperce indított
Thomas Mann világhírű német író
ellen. A timisoarai törvényszékhez Ni-
corescu Eusebiu dr. ügyvéd utján be-
adott keresetében előadja, hogy A fáraó
álma című regényét évek előtt adta ki és
négy évvel később jelent meg Thomas
Mannak nagy bibliai regénye, amelynek
József a címe. A két regény cselekménye
és gondolatmenete a beadvány szerint
azonos. A timisoarai törvényszék a per
tárgyalását május 13-ra tűzte ki. Thomas
Mann és a külföldön tartózkodó tanukat
diplomáciai uton idézik meg.

Hány magyar él a világon? A
budapesti statisztikai hivatal jelenté-
se szerint 1936. év végén az egész vilá-
gon tizenkét és félmillió magyar élt.
Ezekből Magyarországon 8 millió, az
utódállamokban 3.4 millió, a világ
más részein pedig 776.000 magyar la-
kik. Északamerikában 500.000, Kana-
dában 50.000, Braziliában pedig 33.000
lakos vallja magát magyar anyanyel-
vűnek.

Az asszony kötelessége törődni azzal,
hogy bélműködése rendben legyen, amit
pedig úgy érhet el, ha naponta reggel éh-
gyomorral egy fél pohár természetes „Fe-
rene József” keserűvizet iszik, amely
enyhén és kellemesen, pontosan és bizto-
san szabályozza az emésztés folyamatát.
Az orvosok ajánlják.

Rossz szomszédok szórakozása.
Hack Fülöp paulisi gazdálkodó né-
hány hónap előtt a vele szomszédos
Gerhardt-család házának ablakait be-
törtte és kísérletet tett arra, hogy a
házba behatoljon. Hack Fülöp harag-
ban el a Gerhardt-család tagjaival és
tettét bosszúból követte el. Az aradi
törvényszék Hack Fülöpöt egy hónapi
fogházra ítélte, ezenkívül kétezer lei-
pénzbüntetéssel sújtotta, de az ítélet
végrehajtását felfüggesztette.

Az új dunai hid építése tudvale-
vőleg a közeljövőben megkezdődik. A
munkálatok végzésére számos cég pá-
lyázik. Ezek között van a Technische
Union nevű cég is, amely az illetékes
kormánytényezőkkel már meg is kezd-
te a tárgyalásokat. A német vállalat a
Romániára eső munkálatokat körülba-
lül 500 millió lej értékben olyan felté-
telekkel hajlandó elvállalni, hogy ezek
ellenében a német ipar Romániától
nyersanyagot kap.

Utépítés két halottal. A Grác és
Budapest közötti új út építésének fo-
lyamán Veszprém közelében szeren-
csétlenség történt. Pénteken délután
sziklát robbantottak és három töltényt
helyeztek el. Ezek közül azonban csak
kettő robbant. A munkások biztosra
vették, hogy ez a harmadik töltény
megfűladt és azért szombaton reggel
nyugodtan tovább dolgoztak. Egy-
szerre egyetverő robbanás rázta meg a
levegőt. Két munkás azonnal meg-
halt, egy harmadik pedig életveszé-
lyesen megsebesült. Két munkás
könnyebb sérüléseket szenvedett.

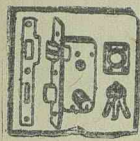
A forró égőv betegségeinél, különö-
sen vérhasnál és olyan gyomorbetegsé-
gek esetén, amelyek váltóbólással együtt
lépnek fel, a természetes „Ferenc József”
keserűvizet szerfelett értékes hatást
fejt ki. Az orvosok ajánlják.

A
Terminus-bár
február havi
új műsora
szenzációs!!!

Az orvostudományi társaság
február 3-án, szerdán este fél hétkor
a mentőotthonban előadást rendez. Ez
alkalommal Gabor Livius dr. és
Russu T. dr. tartanak előadást.

* Korcsolyák, kályhák, takaréktűz-
helyek, kályha előtt ellenzők és
konyhafelszerelési tárgyak nagy vá-
lasztékban Scherter Ottó vaske-
rkedésében Timisoara, I. kerület.

Kadima-Hadissah-bál január 31-én, vasárnap
este a Ferdinandban



Die allerbesten Sicherheitsschlösser, Türsicherungen u. Türschliesser Yale, Zeiss etc.

finden sie nur bei **Recomin** (J. Kulmann)

Bucuresti, Str. Câmpineanu 14 Telefon 4-40-92

— **Véglegesített körorvosok.** Az egészségügyi miniszterium számos körorvost véglegesített állásában. Severin megyében Dragonescu Titus dr. plavisevitai és Caras megyében Bonea Jon dr. vermesi körorvost véglegesítették.

— **Növendékek zongorahangversenye.** Mihail Emil zongoratanár növendékei február 2-án, kedden délután öt órai kezdettel a városi zeneiskola hangversenytérképében Chopin-hangversenyt rendeznek, amelyre a zenekedvelő közönséget ezuton is meghívják. A belépés díjtalan.

— **Édes Anna a színpadon.** Néhány évvel ezelőtt nagy sikert aratott Kosztolányi Dezsőnek Édes Anna című regénye. A regényt Lakatos László színpadra dolgozta át és azt a budapesti Belvárosi Színház a közeli napokban mutatja be. A címszerepet Bulla Elma játssza.

— **A caransebesi filharmonikusok egyesülete** február 6-án, szombaton este fél tíz órai kezdettel a Zöldfa-szálló nagytérképében farsangi mulatságot rendez. A vendégek szórakoztatására a rendezőség különféle meglepetéseket készít elő.

— **Az agyonlőtt Radics István fia visszatért Zágrábra.** A jugoszláv parlamentben évek előtt agyonlőtt Radics István horvát politikai vezető fia, Radics Vladko és veje, Kolutács, akik évek óta külföldön éltek emigrációban, visszatértek Zágrábra. Visszatértüket a horvátok és szerbek közti közeli kibékülés jelének veszik.

— **Német állampolgár Nobel-díjat nem fogadhat el.** Hitler a birodalmi gyűlésen mondtott beszédében foglalkozott a Nobel-díjjal is és bejelentette, hogy német állampolgároknak a jövőben tilos lesz ilyen díjat elfogadni. Közölte, hogy a német művészek, írók és tudósok munkásságának serkentésére három, egyenként százezer márkás nemzeti díjat alapít.

— **Eveken át székszorulásban szenvedő** egyéneknek reggel és este egy-egy nedypohár természetes „Ferenc József” keserűviznek kitűnő hatása van, úgy, hogy a bélműködés elrendeződik, a gyomormozgás élénkül, az anyagesere fokozódik, aminek következtében a közérzet rendkívül javul. Az orvosok ajánlják.

— **Felakasztotta magát, mert félt a bukástól.** Debrecenben Kovács Géza, a református főgimnázium nyolcadik osztályának tizenkilenc éves tanulója, szüleinek lakásán felakasztotta magát. Mire rátaláltak már halott volt. Kovács Géza tettét azért követte el, mert félt, hogy két tantárgyból megbukik.

* **Bél- és gyomorbetegség** figyelmébe. Gyulladásos vastagbél, epe és vése megbetegedéseinek a legkiválóbb európai orvostanár, mint Payr Lipse, Joseph Berlin, Hofrat E. Freund Bécs stb. által használt és ajánlott „Darmbad“ név alatt ismert bélgógyító fürdő a Dr. Freund-féle Central Sanatoriumban (Timisoara I., Bul. Regina Maria 12, telefon 21-12), a betegek rendelkezésére áll.

Sportesemények

Radu timisoarai hivatásos ökölvívó ma mérkőzik a galatii professzionistával

Hivatásos ökölvívók érdekes küzdelmét láthatja a sportközönség ma, vasárnap délután öt órakor a sörgyár nagytermében. Radu Constantin timisoarai professzionista ökölvívó mér össze erejét Gomoescu galatii hivatásos ökölvívóval. Radu Constantin városunkban kezdte működését, majd Bécsben folytatta és ez lesz hivatásos versenyzői minőségében az első komoly versenye. Gomoescu már

regi hivatásos ökölvívó és számos sikeres versenyt vívott. Radu Constantinnak nehéz dolga lesz ellene és ha sikerül neki a győzelmet a galatii ökölvívó ellen megszerezni, az igen értékes lesz. A CAMT ökölvívó szakosztálya által rendezendő mérkőzés során számos kitűnő amatőr ökölvívó is ringbe lép és revánsjellegű mérkőzéseket vív több galatii ökölvívóval.

A ROMÁN VERSENYZŐK VEZETNEK A NEMZETKÖZI CSILLAGTURÁN

A Monte Carló felé haladó nemzetközi csillagtúra mezőnye gyors iramban halad a cél felé. A Bucurestiből elindult koscsik közül eddig csak a magyar versenyzők autója akadt meg, amiért a magyar versenyzők feladták a versenyt. A román Berlescu őrnagy-Neamtu-pár a mezőny élén halad. A bucarestii mezőny már Németországban jár. A Palermóból indult Cristea és Zamfirescu minden baj nélkül Bécsbe érkezett és onnan tovább indult Strassburg felé. Az Athénből elindult versenyzők a hóviharok miatt feladták a versenyt.

PAROS MŰKORCSOLYÁZÓ EURÓPA-BAJNOKSÁG

A Timcik-Eisenbeisser-párt benevezte a bucarestii korcsolyázó szövetség a prágai páros műkorcsolyázó Európa-bajnokságokra. A bucarestii pár ilyenformán választás előtt áll, hogy február hetedi-

kén Brasovban Románia párosbajnokságán vesz-e részt, vagy Prágában az Európabajnokságon indul.

BRAZILIA LESZ

A DÉLAMERIKAI BAJNOK

A delamerikai labdarugó bajnokság mérkőzései során Peru és Chile csapatai 2:2 arányban döntetlenül mérköztek, míg Uruguay együttese meglepetésszerűen 3:2-re győzött Argentína ellen, amely ezzel elvesztette bajnoki esélyeit és így Brazília a torna biztos győztesének tekinthető.

A JÉGKORONG TORNÁT A BERLINI CSAPAT NYERTE

A Garmisch Partenkirchenben lebonyolított nemzetközi jégkorong tornát a berlini korcsolyázó egyesület nyerte meg nyolc ponttal. A berlini csapat minden mérkőzését megnyerte. Kitűnően szerepelt a budapesti korcsolyázó egyesület csapata is, amely hat ponttal a második lett.

Rádió

HÉTFŐ, FEBRUAR 1. BUCURESTI.

6:30: A reggeli műsor közvetítése.
13: Gramofonlemezek.
13:25: Sport hírek.
13:40: Gramofonlemezek.
14:15: Hírek.
14:30: Lemezek.
15: Hírek.
16:45: Előadás.

18:15: A Rádiózenekar hangversenyének közvetítése, melynek műsora a következő: Wildteufel: Korcsolyázók, keringő. Thoma: Tavasz ünnep. Glinka: Madridi nyári éj. Rust: Őszi idő. Debussy: Hófúvás. Nottara: Tavasz nap. Suppé: Pique Dame, nyitány. Caludi: Hétvége. Rubinstein: Jelmezball. Kaskel: Miniaturák.

20:20: Lemezek.
21:10: Felolvasás.
21:25: Vonósneves.
22:10: Kozen Margit énekel, Teodora D. heggedül, Lupu C. esellőzik.
22:45: Vendégloki zene.

BUDAPEST I. 7:45: Torna, utána gramofon. 11: Hírek. 11:20 és 11:45: Felolvasás. 13:05: Kuttner Mihály heggedül. 13:35: Hírek. 13:45: Puky Margit zongorázik. 14:30: Cigányzene. 15:40: Hírek. 17:15: Diákféltóra. 18: Jazz. 18:45: „Szélek szárnyán a Balaton jegén”, előadás. 19:15: Zoltán Irén énekel. 19:45: „Hires emberek gyermekcipőben”, csevegés. 21:15: Cigányzene. 22:30: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. 23:50: Közvetítés a „Vitézi bálról”. 24:30: Hanglemezek. BUDAPEST II. 20:45: Előadás. 21:20: Lemezek. 22:30: Hírek.

PETROSANI S. A. R.
Vezérképviselet: Cornel Cinghi
Timisoara IV., Strada M. rcea Voda
Telefon 18



Ipari szén Kovácsszé
Darabos szén
Semikokszt Briket
AUTOCALOR
au omatikus keszüiek
központi fűtések részére szeneink gazdaságos te ha zolására.

BECS. 18:50: Hegedűhangverseny. 20:30: Szimfonikus hangverseny. 23:20: rakoztató-zene.

BELGRÁD. 21: Operaelőadás.
MILÁNÓ. 21:40: Ének és zene.
Zenekari hangverseny. 23:45: Tánccor.
VARSO. 20:30: Könnyű-zene. 21:15: gora-játék. 22:30: Kardalok. 23: Szimfonikus-hangverseny. 24: Táncczene.

KEDD, FEBRUAR 2. BUCURESTI.

6:30: A reggeli műsor közvetítése.
13: Gramofonlemezek.
13:25: Sport hírek.
14:15: Hírek.
14:30: Lemezek.
15: Hírek.
16:45: Előadás.
18:15: Gramofonlemezek.
20:20: Mandolinzene.
20:55: Barbillon-Stefanescu heggedül.
21:20: Felolvasás.
21:35: A rádiózenekar hangversenyének közvetítése, melynek műsora a következő: Constantinescu zeneszerző műve. Tanc és Doina. Négy mese, Zenei karak. turák. Román szvit. Román táncok. Bononji basszus énekel a rádiózenekar kíséretével.

23:15: Gramofonlemezek.
BUDAPEST I. 10:30: Hírek. 11: Egyházi ének és szentbeszéd a budapesti koronázó főtemplomból. 12:15—13:15: Rög katolikus istentisztelet. 13:30: Hangversenyek. 14:45: Lemezek. 16: „Aldi navadászat”, felolvasás. 17:30: „Szélek szárnyán a Balaton jegén”. Helyi közvetítés. 18: Zenedélután. 19: Cigányzene. 20:40: Pető Imréné énekel. 21:10: „A ellenállhatatlan”. Vigjáték. 22:40: Hek. 23: Jeanne Manchen zongorázik. 23:30: Cigányzene. 24:20: Jazz. 1:05: Hírek. BUDAPEST II. 18:15: Mezőgazdasági térs. 18:55: Hanglemezek. 20:40: Előadás. 21:05: Katonazene.

BECS. 20:15: Házizene. 21:10: A rádiózenekar. 23:20: Dalok. 24: Jazz-zene.
BELGRÁD. 20:50: Szimfonikus-lemez. 22:15: Dalok. 22:30: Népdalok. 23:05: Cselló- és zongoraszonáta.
MILÁNÓ. 18:15: Ének és zongora. 19: Operaelőadás, utána tánczene.
RÓMA. 21:40: Vegyes-zene. 22: Operaelőadás.

SZERKESZTŐI ÜZENETEK

Régi előfizető, Urseni. I. A bank csekkenek lei értéke dollárral 99.50 lei, aminek azonban még a 88 százalékos devizafelárat is hozzá kell szítani. Ebből levonják az inkasszó költségeket, amelyek természetesen a beváltási helye szerint váltakoznak Magyarországra határátlépi engedély nem adnak ki.



Figyelem! Uj! „Primeros Brillia Extra Primissima” minősége: 5 é garantált tartósággal! Ujszerű bésonyupuhafinomosság! Aki csak egyszer a valódi Primeros Gumi-t használta, mindig csak ezt fogja venni.

Ha nagyon olcsón akar venni
hibanélküli jó árukat, úgy siessen

Klein Dávid áruházába
IV., Sir. I. Bratianu 15-a

ott az **összes régi áruk** továbbá vásznak, zefírek, szövetek, selymek, kombinék reformnadrágok, harisnyák, kész ruhaneműk és fehérneműk továbbra is

TELEFON
12-92

letári árokon kerülnek eladásra

Szinhaz

A három operettszínházat játszik a magyar társulat

Vasárnap délután 3 órakor a Csók című kacagató, nagy táncoperett, Erdélyi Mihály legkacagatóbb újdonsága vezeti be a nagy műsort, amelyben Trillap, Gábor, Varga, Lázár, Kozma, Tarnay, Lukács, Ifj. Szendrei és Kun tanak utólrhetetlen alakítást.

Lután 6 órakor Felhő Ervin vendégtársulatával Szüle Mihály új operettszínházát az Eső bolond szíziát csinálnak a negyedik előadása. Ebben az előadásban betegre kacaghatja magát min-

denki és aki végigzezi az. Egy bolond szíziát csinál vasárnap délután hat órai előadását anélkül, hogy kacagna, az igazgatóság visszatéríti a jegy árát. Az első felvonásban a „Paulik—Wiesner-dnó”, valamint a „Pethő—Berecz” duettnek van rendkívüli sikere. A második és harmadik felvonás minden jelenetét és minden szavát harsogó kacagások és tapsorkánok kísérik. Este 9 órakor Békeffy—Krausz kitünő vígoperettújdonsága az Eső után köpenyeg kerül előadásra. Bemutató előadás csütörtökön este 9 órakor.

Minden estétől a régi helyárok lépnek fel a magyar színház előadásain! Hétfő este a magyar társulat nem tart előadást. Kedden két előadása lesz a magyar társulatnak. Először Siklóssy István és Szánthó Armand új szíziátéka a Híres asszony, amelyet követ László Lükölös nagysikerű Dr. Kerekes Mária vízi, vidám vidéki története. A két új szíziátéka között önálló számokkal lépnek fel Gábor Mara és a nagyszerű táncos páros—Wienerduo. Kedden estétől a régi helyárok lépnek életbe, vagyis a földszinten 53, 43 és 33 letes, míg az emeleten 38, 18 és 18 letes jegyek lesznek érvényesek. Ezekhez az árakhoz hozzájön a ruhatári és városi illeték, de így is még drágább hely a földszinten 58 leibe kerül.

Marika hadnagya! A színház atrakciójával A romániai magyar színházakat megelőzőleg, Timisoarón kerül először bemutatásra az idei szíziátéka operettirodalmának legnagyobb atrakciójára a Marika hadnagya, melyet a rádió közönsége jól ismer. Ez az újdonság már a méréseket helyárokkal kerül előadásra. Bemutató előadás csütörtökön este 9 órakor.

A magyar színház heti műsora:
Vasárnap délután 3 órakor: Szabad a csók. Vígoperettszínház, IV-szer.
Vasárnap délután 6 órakor: Egy bolond szíziát csinál. Nagy táncoperett, IV-szer Felhő Ervin fellépte.
Vasárnap este 9 órakor: Eső után köpenyeg.

KÖZGAZDASÁG

Az iparvállalatok nem emelhetik a termékek árát

A timisoarei iparügyi felügyelőség közlése szerint számos ipari vállalat azzal a tervvel foglalkozik, hogy gyártmányainak árát felemeli. Az iparügyi felügyelőség hangsúlyozza, hogy a kereskedelmi és iparügyi minisztérium 52.598—1956. számú rendeletere, valamint a 2210—17/1956. számú minisztertanácsi határozat

alapján egyetlen iparvállalat sem emelheti termékeinek árát anélkül, hogy erre az iparfelügyelőség javaslata alapján a kereskedelmi és iparügyi minisztérium engedélyt előzetesen megkapta volna. Ilyen körülmények között az engedély nélkül áremelés törvénytelen és azt a törvény alapján büntetik.

Megadóztatják a mezőgazdasági gépeket

beszerző bányási földműves-egyesületeket

Leitner Imre dr., bányási sváb szenátor, a szenátus ülésén felhívta Sasnu földművelésügyi miniszter figyelmét arra, hogy mezőgazdasági gépek tulajdosáinak egyesületeit jogtalanul adóztatják meg. A Bányásban, miként az ország más részeiben is, — mondotta — egyes községekben a mezőgazdák kisebb-nagyobb csoportjai egyesületek tömörültek, hogy saját földjeik megművelésére mezőgazdasági gépeket szerezhessenek meg. Az ilyen egyesületek alakítását Sasnu miniszter is igyekszik előmozdítani. A Bányásban azonban a pénzügyi közegek erre az egyesületekre is adót vetettek és pedig nyolc évre visszamenőleg. Annak olyan mezőgazdákából álló egyesületek, amelyekből gépenként három-

százezer leien feltűnt adót követelnek. A szenátor szíziáségesnek tartotta, hogy törvényjavaslattal biztosítsák az ilyen mezőgazdasági egyesületek jogi személyiségét és egyben adómentességét is. Kifogásolta azután, hogy a földadót is fel akarják emelni.
Sasnu földművelésügyi miniszter magáéva tette a szenátor fejtegetéseit és biztosította róla, hogy a maga részéről elfogadja javaslatát. Alimaneiteanu előadó szerint az ókiráltságban hasonló esetek nem fordulnak elő. Az olyan mezőgazdasági gépek után, amelyek földművesekből álló egyesület, vagy szövetkezet tulajdonát képezik, semmiféle adót nem kell fizetni.

A SZEMÉLYZETI KIMUTATÁSOK BEJUTATÁSÁT MEGHOSSZABBÍTOTTA. Fővárosi jelentés szerint az iparügyi minisztérium a vállalatok részére kötelező személyzeti kimutatások benyújtási határidejét február 10-ig meghosszabbította.

Városunk fejlődése a mérnök hivatal programjában. Suciu Adrian városi főmérnök most készítette el javaslatát az 1937—1938 költségvetési esztendőben végzendő közmunkákról. Első helyen áll a dohánygyárral szemben építendő új betonhíd. Befejezik a vágóhíd hűtőbe-

Tegye mosolyát ragyogóvá KOLYNOS által

Adja vissza megárgult, színtelen fogainak TERMÉSZETES FEHÉRSÉGÜKET

Az antiszeptikus fogkrém, amely ezeket ismét vonzóvá teszi!

Ne engedje, hogy csúnya színtelen fogak káros befolyásolják társadalmi érintkezéseiben és üzleti sikerét. Kövesse embertársai millióinak példáját. Használjon fogaihoz Kolynt, az antiszeptikus fogkrémet, amelyet fogorvosok kiválóan megbecsülnek — Világszerte híressé vált azért, hogy a fogaknak ragyogó lehetőségeit.

Önnek is lehet en a csábító mosoly, amit Kolynt ad.

Kolynt ad, valamint azt a kellemes, friss érzést, ami használat után a szájból keltezik.

Kolynt gazdaságos. Félannyi szükséges, mint egy más hűszínes fogkrémből: egy centiméternyi a száraz kefére kenve teljesen elégséges. Tegyen kísérletet Kolynt fogszáztával. Figyelje meg azután fogain hatását.

KOLYNOS DENTAL CREAM
Takarékoskodjék! Vegyen nagy tubust!

rendezés felszerelését és az azzal kapcsolatos építkezéseket. Tervebevétték a gáz-támasz esztére szükséges védelmi fedezékek létesítését is. Utcaik és utak rendezésére körülbelül nyolc millió lelt kívánnak fordítani. Az egyes városrészeket összekötő és rendez uttal még nem bíró fasorokat aszfaltozni fogják. Városi közmunkákra az új költségvetésben ötvenöt millió lelt fognak előirányozni.

Patikák éjjeli szolgálata

JANUAR 31-én, vasárnap, a szolgálatai beosztás a következő:
Az I. kerületben a Regele Ferdinand-uton levő Salvator-gyógyszertár.
Az II. kerületben a Traian-téren levő Kágyógyógyezertár.
Az III. kerületben a Miron Costin-utóban levő Merkle-gyógyszertár.
Az IV. kerületben a Bratianu-utcaiban levő Diana-gyógyszertár.
FEBRUAR 1-én, hétfőn, a szolgálatai beosztás a következő:
Az I. kerületben a V. Alexandru-utcaiban levő Jahner C.-gyógyszertár.
Az II. kerületben a Bades Cartan-téren levő Maszalts-gyógyszertár és a Stefan cel Mare-utcaiban levő Zedner-gyógyszertár.
Az III. kerületben a Kút-téren levő Roxin-gyógyszertár.
Az IV. kerületben a Preyer-utcaiban levő Ungvári-gyógyszertár.
Az V. kerületben a Corvin-gyógyszertár és Fratelli Panajoth Ernő gyógyszer-tára állandó éjezakai szolgálataot tart.

Mozi

MOZIK MÜSORA:
Vasárnap, január 31 és hétfő, február 1.
Apolló-mozi: A cirksz.
Capitol-mozi: A fehér ördög.
Tivoli-mozi: Örvény.

ROXY-tánciskolában
szencziós táncujdonságok
PICCOLINO és CUBANA
valamint az összes modern táncok a legújabb stílusban, egy a most kezdődő kurzusban, mint különórakban tanulhatók. Minden vasárnap 7—12-ig és csütörtök téli 9—12-ig tánc-tréning Beiratközök Timisoara IV., Strada Bratianu 24

Február
Február
Február
Február
Február

20 Kisebbségi Ujságírók bálja

volt Ferdinánd-szálló nagytermében

Február
Február
Február
Február
Február

20
20
20
20
20

Próbihirdetéseir:

Állást keres

Bejárónő

tiszta, rendes, a délelőtti órákra állást keres. Cim Mészáros Anna, Ronat, Str. Banul Udria 3. (4534)

Jobb minden

állást keres, ugyanott egy vendéglő szakkácsnő is ajánlkozik február 1-re. Cim: III., Domnita Balasa 17, házmesternél. (4542)

Lakas

Nagyobb üzlethelyiség

II. kerület, Strada Stefan cel Mare 8 sz., 2 kirakattal és 1 raktarral, esetleg 2 szoba, fürdőszoba lakással, május 1-től kiadó. Bővebbet Kimmel Gyulánál, II., Piața Coronini 4. sz. (4523)

Modern

déli fekvésű 3-szobás lakás, nagy terrasszal, kertes villában május 1-re kiadó. III., Str. Wilhelm Mühle 7. (4538)

Adás-vétel

Uj sarokház

vendéglővel, a Sörgyárral szemben, kedvező feltételek mellett eladó. Ugyanőkök díjaztatnak, Wätz, Terminus-szálló. (4533)

Családi ház

215 négyzetöl, betegség miatt eladó. Ronat, Str. Cronicarol Ureche 22. (4531)

Összekötő perzsaszőr

(nem belföldit) megvételre keresek. Méret, minőség, ár, pontos meghatározásával címekezt a kiadóba „Uj háztartás” jellegére kérek. (4297)

SIEBOLD BUTOR

jó - szép és olcsó
Allandó kiállítás!

Timișoara I., Piața Unirii

Eladó

Hálószoba, vendégszoba, konyhabutor, koncert paterfon, sezlon, alig használt magyar könyvek, festmények, hegedű, luszter, lámpák, függöny és egyéb tárgyak. Cetate: Str. Gh. Lazar 8, házmesternél. (4541)

Butor

Egy teljesen új modern diófa ebédlő és egy diófa hálószoba garantált I-a kivitelben olcsón eladó, II., Str. Dorobantilor 1. (4960)

Hintaszék

takaróval és két virágállvány olcsón eladó. III., Str. Martir Popescu 1., földszint jobbra. (4536)

Modern takaréktűzhelyek



kiváló minőségben
Allandó raktár zománczott és fekete tűzhelyekben

Kálmán Dezső

speciális takaréktűzhelyüzem

Timișoara IV. kerület, Bulev. Carol 40.

Tört aranyat

aranyfogat, ezüstöt, minőség szerint eddig még el nem ért áron vásárol „Ora fixa”-cég, IV., Str. I. C. Bratianu 31. (462)

1937. LIPCSEITAVASZI VÁSÁR

Kezdeté február 28

60 százalékos kedvezmény
a német birodalmi vasutakon



Felvilágosítást ad: ANGERBAUER JENŐ
tb. képviselő, Timișoara I. kerület, Strada Praporgescu 2, telefon 70, vagy

Leipziger Messamt / Leipzig / Deutschland

Különfélé

Vendégszók figyelmébe!

A bacovai és silagiu dombvidék borsai magigolya, mint zamat tekintetében kiválóak. Mélyen leszállított árak, Felvilágosítással szolgál „Informator” Bacovai No. 209, Timis-Torontal. (6)



Fordító-irodám

I., Piața Bratianu 2 sz. alatt (a Déli Hírlap mellett) van, ahol, mint eddig is olcsón válnak kérvények, kereskedelmi levelek, szerződések, bizonyítványok stb. kifogástalan fordítását, illetve leírását román, magyar, német, francia, angol, olasz, szerb, cseh és orosz nyelven

N. MAGDU

román nyelv és gyorsírás-tanár, Bucaresti 6 Timișoara város volt első fordítója.

Hirdessen a Déli Hírlapban

Igy történt...

Aszádi János történelmi riportorozata

(Copyright by Ed. PEN and Déli Hírlap 1936/37.)

42

A III. számú repülőraj tisztjei pld. kijelentették, hogy formális tiltalmuk volt a Briey-medence bombázását illetően és amidőn egy ízben eltévedtek és bombákat dobtak erre a „rezervált” területre, szigorú büntetésben részesültek. (Mélót alezredes: „Háborús igazságok.”) Ilyenképpen, amíg a frontokon végig minden ponton megpróbálkoztak áttörésekkel, amelyek hiábavalósága százazrek életét követelte, addig ezen a ponton, ahol pedig a német hadigép motorja működött, egyetlen támadást sem kíséreltek meg.

Végezetül adjunk kevés izelítőt a fegyveripar nyereségességéről. A háború első évében — beavatott mérlegadatok szerint — a Krupp-üzemek 86 millió tiszta nyereséget mutatnak ki, a másodikban 110-et, a harmadikban 140-et, a negyedikben 155-öt vall be. A franciaországi Montbard—Aulnoye-művek, amelyek srappell-hüvelyeket szállítottak a hadseregnek, 1914 augusztusában 296 frankért adták az önvény 100 kilóját. Egy évvel később már 490 frankot kért ugyanezen mennyiségért és a hadügyminisztérium vonatkozására üzemleállítással fenyegetőzött. Az angol Hotchkiss-géppuska vállalat az 1913. évi 8 fonttal szemben, 1917-ben 100 fontot fizetett részvényenként osztalék fejében.

Befejezésül álljon itt egy érdekes idézet:

„A háború azonnali befejezése nemcsak a nehézipar kereséti lehetőségeit vágta volna el, de elébe vágott volna a vezérkarok terveinek is. Ezeknek ugyanis katonai győzelemre volt szükségük és ezért adták módot arra, hogy az ellenfél kerülő

uton hozzájuthasson mindazon anyagokhoz, amelyek a háború folytatásához szükségesek.” (Francis Delaisi: Fegyverkereskedelem magánkézben.)

TANKOK!!!

1917 tavaszán a nyugati fronton újabb támadásra készülnek a franciák. Joffre főparancsnok, az „offensive á outrance” elméletének egyik hű ápolója, nyugalomba vonult. Nem akart nagyon menni ez az öreg, keményfejű katona, de a parlamenten kívül megalakult a „titkos komiték” tanácsa, ahol a „kényesebb” természetű háborús kérdéseket tárgyalták meg egymással katonák és civilek. Alig létesültek ezek a tanácsok, máris erős támadásokat eredményeztek a vezérkar és elsősorban Joffre személye ellen. Viharos gyűléseken felhánytongatják a vezetők összes bűneit, a könnyelmű teóriákat, a véres, hiábavaló frontális támadásokat és még sok száz egyéb súlyos bűnt, amelyekről külön könyvet írt Paul Allard, a kiváló francia történelm-kutató.

Uj ember kerül a főparancsnok felelősségteljes helyére. Nivelle tábornoknak hívják ezt az új renérséget, aki új, hatalmas offenzíva tervét hozza magával. Az angol parancsnokság beleegyezik, hogy az új támadás tartamára az egész front egységes vezetés alá kerüljön, mert hiszen Nivelle tábornok anyja angol nő. Az előkészületekhez nagy zajt csapnak, hatalmas tüzéséget és emberanyagot összpontosítanak, municiót szállítanak a front mögé.

Ludendorff belátja, hogy ez a támadás végzetes lehet és ezért stratégiai szempontból szükséges, katonai szempontból zseniális, de a közmorál számára súlyos következményekkel járó hadmozdulatot hajt végre. Az előretolt frontot kb. 80 kilométernyire visszavonultatja és Arras—Saint Quentin között, majdnem függőleges vonalon, előre elkészített u. n. „Siegfried”- vagy másképpen „Hindenburg”-állásokba tömöríti. Ezáltal több kilométerrel lerövidítette a megvédendő hárévonalat.

Április 16-án 40. km. szélességű fronton támadnak a franciák. 1000 nehéz és 3650 könnyű ágyú szórja az előkészítő tüzet. 21,000,000 lövést adtak a 7.5 cm. és 3,500,000 lövést a 15 cm. ágyúkból...

A nekiinduló roham eleinte sikereket hoz, egyesült angol—francia csapatok mindenütt elnyomulnak, a foglyokat ezrével, tizezérel kísér hátra. Végezetül azonban az ötszörös drótakadálykon, betonfedezékeken megtörik az ostrom és amikor a fejtűvesített főparancsnokság még májusban is egyre-másra kergeti rohamra a kimerült csapatokat — mert Nivelle tábornok is a „kimélnélküli offenzíva” követője — a hadseregben kemoly zavargások törnek ki.

Az offenzíva meghusul, a lázadásokat nyomják, bár egy lőtiszt egykori véleménye szerint: „... sokkal hamarabb és kevésbé véresen eljött lehetett volna venni ezeknek a lázadásoknak. Egyszerűen ki kellett volna szolgáltatni a katonáknak Mangin és Nivelle fejét.”

A soissons-i offenzíva volt különben Nivelle generális első és utolsó haditette. Helyébe Péta marsall lép, azonban az ő parancsnokságát nem ismerik el az angolok, akik az év folyamán még két támadást intéznek a német front ellen. Flandriai csaták néven ismert ütközetsort 1917 június—október között ugyanakkor, amikor az olaszok, a szintén sikertelen, 12-ik isonzo-i offenzíva kezdek.

Novemberben Cambraínál indítanak újabb támadást, harcokocsijai segítségével nyolc kilométernyi mélységbe benyomják a német vonalakat. Azonban Haig marsall, a főparancsnok, mint öreg, konzervatív katona, nem bízik a „caterpillorok”-ban, ahogy eleinte a tankokat nevezték, nem használja ki a különben kezdetleges, nehezen mozgó pánccelkocsikat úgy, hogy november 30-án a németek ellentámadása visszanyomja a britteket küldülési helyükre, ugyanannyi foglyot ejtve, amennyit az offenzíva elején ők vesztektek.

(Folyt. köv.)